

**Asia:** Uudet yleiskommenttien käännökset, nrot 24 ja 25

**Viite:** YK:n lapsen oikeuksien komitean yleiskommentit

## Hyvä vastaanottaja,

Lapsiasiavaltuutetun tehtävänä on edistää Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksia koskevan yleissopimuksen (SopS 59 ja 60/1991) toteutumista. Lapsen oikeuksien yleissopimus on ratifioitu Suomessa vuonna 1991 osaksi lainsäädäntöämme.

YK:n lapsen oikeuksien komitea valvoo yleissopimuksen toimeenpanoa sopimusvaltioissa. Komitea julkaisee toimeenpanon tueksi yleiskommentteja, joissa se esittää tulkintansa sopimuksessa taatuista oikeuksista sekä sopimuksen artiklojen osalta että erilaisissa temaattisissa kysymyksissä.

Yleiskommentit ovat tärkeä työkalu yleissopimuksen sisällön ja sen asettamien velvoitteiden ymmärtämiseksi jokaiselle, jonka toiminta koskettaa lapsia. Yleiskommentteja on tähän mennessä julkaistu kaikkiaan 25 kpl.

Yleiskommentit koskettavat muun muassa julkista ja yksityistä sosiaali- tai terveydenhuoltoa, tuomioistuimia, hallintoviranomaisia ja lainsäädäntöelimiä. Edistääkseen lapsen oikeuksien sopimuksen tunnettuutta ja entistä tehokkaampaa toimeenpanoa lapsiasiavaltuutetun toimisto käännättää yleiskommentit suomen kielelle. Käännökset ovat epävirallisia.

**Yleiskommenteista on valmistunut kaksi uutta käännöstä, jotka koskevat lapsen oikeuksia digitaalisessa ympäristössä (2021) sekä rikosjärjestelmässä (2019).**

- [Yleiskommentti nro 24: Lapsen oikeudet rikosjärjestelmässä \(2019\)](#)
- [Yleiskommentti nro 25: Digitaaliseen ympäristöön liittyvät lapsen oikeudet \(2021\)](#)

Yleiskommenttia nro 25 koskeva tiedote *Digitalisaatio mullistaa lapsuutta* on liitteenä. Kaikki YK:n lapsen oikeuksien komitean yleiskommenttien suomenkieliset käännökset löytyvät lapsiasiavaltuutetun verkkosivustolta osoitteesta [lapsiasia.fi/yleiskommentit](https://lapsiasia.fi/yleiskommentit).

Toivomme, että jaatte tietoa käännöksistä laajasti omassa organisaatiossanne ja verkostossanne. Vastaamme mielellämme kysymyksiin lapsen oikeuksien sopimusta koskien.

Jyväskylässä 31.8.2021

Elina Pekkarinen  
Lapsiasiavaltuutettu

Merike Helander  
Lakimies, lapsiasiavaltuutetun toimisto